



2013

ПУТЕВОДИТЕЛЬ
для граждан, прибывших
в Санкт-Петербург с целью
трудоустройства в порядке,
не требующем
получения визы

Санкт-Петербург шаҳрига,
Россия билан визасиз
муносабатда бўлган чет
давлатларидан, меҳнат
фаолияти мақсадида
ташриф буюрган фуқаролар
учун ёрдамчи қўлланма

2013



Вы прибыли в Российскую Федерацию из Республики Узбекистан с целью трудоустройства

Вам и Вашим близким необходимо знать:

- Порядок оформления документов;
- Основные законы, регулирующие правила пребывания в РФ;
- Порядок обращения в государственные учреждения.

В данной брошюре кратко изложены основные правила, которые необходимо соблюдать иностранному гражданину, прибывшему в Санкт-Петербург с целью трудоустройства. Соблюдение этих правил необходимо для нахождения в стране на законных основаниях.



Врачи
детям

врачидетям.рф

Сиз Россия Федерациясининг Санкт-Петербург шаҳрига меҳнат фаолияти яратиш мақсадида ташриф буюрдингиз

Сиз ва яқинларингиз учун билиш лозим бўлган заруриятлар:

- Хужжатларингизни расмийлаштириш тартиби;
- РФ да маълум муддатда бўлиш (яшаш) қоида-сига мунтазам асосий қонунлар;
- Давлат муассасаларига муурожаат қилиш тартиби.

Ушбу қўлланмада Санкт-Петербург шаҳрига меҳнат қилиш мақсадида келган чет эл фуқаролари риоя қилиши лозим бўлган, РФ қонуний қоидалари баён этилган.



Врачи
детям

врачидетям.рф

Прибытие в страну



Какие документы необходимо заполнить при въезде в Россию?

При въезде на территорию РФ Вам необходимо заполнить **«Миграционную карту»**, отрывной талон (часть «В») от которой понадобится Вам при выезде.

При заполнении «Миграционной карты» важно **правильно указать цель визита в РФ**.

ВАЖНО!

Если Вы заявите целью прибытия «Туризм», но предпримете в дальнейшем попытку трудоустройства, это будет расценено как нарушение законодательства РФ. **Это влечет наложение штрафа в размере от 2000 до 5000 рублей с административным выдворением за пределы Российской Федерации или без такового (часть 2 статьи 18.8 Федерального закона от 22 июня 2007 г. № 116-ФЗ).**

Россия Федерациясига кириб келишда



Лозим бўлган хужжатлар?

РФ га кириб келишда, **«Миграция картасини»** ва ундаги чиқиш учун сизга керакли бўлган узма талонини («В» қисм) тўлдиришингиз лозим.

Миграция картасини тўлдиришингизда Россия давлатига **келиш мақсадингизни аниқ ифода қилишингиз зарур**.

ДИҚҚАТ!

Миграция картасида: «келиш мақсади -«туризм» ёзилиб, амалда ишга жойлашиш, РФ қонунига ғилоф саналади. **Бундай қонунбузарлик Федерация 2007 йил июнь ойи қонуни №116-ФЗ 22, 18.8 мақоласи, 2-қисмига асосан, 2000 дан 5000 рублгача жарима ва маъмурий равишда Россия территориясидан чиқариб юбориш билан жазоланади!**



Что делать при потере миграционной карты?

Если Вы потеряли миграционную карту, Вам необходимо обратиться в территориальное отделение Федеральной миграционной службы РФ (далее — ФМС РФ) в течение 3-х рабочих дней, где Вам бесплатно выдадут дубликат.

Посмотреть, где находится ближайший отдел ФМС Вы можете на стр. 15 этой брошюры.

Постановка на миграционный учет по месту пребывания

ВАЖНО!

После въезда в РФ необходимо в течение **7 рабочих дней** встать на учет по месту пребывания в территориальном отделе Федеральной миграционной службы РФ.

Общим основанием для постановки на миграционный учет является факт Вашего въезда и въезда членов Вашей семьи в Российскую Федерацию.



Миграция картасини йўқотиш холларида кўриладиган чора?

Миграция картаси йўқотилганлиги тўғрисида Федерал миграция хизмат кўрсатиш (РФ ФМХ) территория бўлимига мурожаат қилиш ва 3-иш куни мобайнида бепул миграция картасини такророй (дубликати) олиш даркор.

Яқин жойдаги ФМХ бўлимлари манзилгохлари тўғрисидаги ахборот, ушбу қўлланминг 15 саҳифасида.

Миграция учётига, яъни вақтинчалик турар жой рўйхатига қўйиш тартиби

ДИҚҚАТ!

Россия Федерациясига кириб келинган кундан бошлаб, 7 иш куни мобайнида, ФМХ территория бўлимида 3-ойлик (90 кун) вақтинчалик турар жой рўйхатига (миграция учётига) туриш лозим.

Миграция вақтинчалик турар жой рўйхатига, (миграция учётига) қўйиш учун қуйидаги факт қонуний асос хисобланади:

- Сиз ва оила аъзоларинг Россияга кириб келиши;



Кто осуществляет постановку на миграционный учет?

Постановку на миграционный учет осуществляет принимающая сторона:

- **Гражданин РФ** (например, Ваш родственник или знакомый);
- **Иностраннй гражданин**, постоянно проживающий на территории РФ;
- **Юридическое лицо** (например, учреждение, в которое Вы устраиваетесь на работу).

Вы можете самостоятельно встать на учет при наличии права собственности на жилое помещение, находящееся на территории РФ.

Если Вы прибыли в гостиницу, в санаторий, больницу, **администрация учреждения в течение одних суток** информирует УФМС РФ по Санкт-Петербургу и Ленинградской области о Вашем прибытии.



Куда нужно обратиться?

Для постановки на миграционный учет принимающей стороне необходимо:

- Обратиться в территориальный орган ФМС РФ или отделение почтовой связи;



Ким сизни вақтинчалик турар жой рўйхати ёки миграция учётига қўйиши мумкин?

Миграция учётига қўйишга ҳақли бўлган, **қабул қилувчи, кутиб олувчи томон:**

- РФ граждани (масалан, қариндошингиз ёки танишингиз);
- РФ территориясида доимий истиқомат қилувчи, чет эл фуқароси;
- Сиз ишга жойлашаётган корхона юридик ходими.

Россияда хусусий яшаш жойингиз бўлган тақдирда, мустақил учётга туришингиз мумкин.

Меҳмонхона (гостиница), санаторий, касалхона **маъмурияти** чет эл фуқаролари қабул қилинганлиги тўғрисида **биринчи кундан** Санкт-Петербургдаги ва Ленинград вилоятидаги ФМХ бўлимига хабар беради.



Қаерга мурожаат қилиш лозим?

Қабул қилувчи томон (қариндош, таниш) қуйидаги ҳаракатларни қилиши зарур:

- РФ ФМХ бўлимига ёки Почта бўлимига мурожаат қилиши;
- Чет эл фуқароси ёки фуқароликсиз шахс келганлиги тўғрисидаги хабарнома бланкини (бланк уведомления) тўлдириши;

- Заполнить бланк «Уведомления о прибытии иностранного гражданина или лица без гражданства в место пребывания»;
- Представить документ, удостоверяющий личность (паспорт), и его копию;
- Представить миграционную карту и ее копию.

ВАЖНО!

Необходимо заранее сделать и заверить у нотариуса перевод данных Вашего паспорта на русский язык.

Уведомление о прибытии

Сотрудник ФМС РФ или сотрудник почтового отделения:

- Проставляет в бланк уведомления отметку о приеме;
- Возвращает отрывную часть уведомления принимающей стороне.

 A blank form for notification of arrival of a foreign citizen or stateless person. The form is titled "УВЕДОМЛЕНИЕ О ПРИБЫТИИ ИНОСТРАННОГО ГРАЖДАНИНА ИЛИ ЛИЦА БЕЗ ГРАЖДАНСТВА В МЕСТО ПРЕБЫВАНИЯ" and contains various fields for personal data, passport information, and arrival details.

- Паспорт кўрсатилиши ва паспортнинг тайёр таржима қилинган нусхаси топширилиши;
- Миграция картаси кўрсатилиши ва нусхаси топширилиши Россия миграция қоидаларига хосдир.

ДИҚҚАТ!

Паспорт кўрсатилиши ва паспортнинг тайёр таржима қилинган нусхаси топширилиши.

Хабарнома бланки

ФМХ ходими ёки почта бўлими ходими:

- Хабарномани (уведомление) ёзма таъкидлайди;
- Хабарнома бланкининг (уведомление) узма қисмини қабул қилувчи шахсга қайтариб беради.

 A blank form for notification of arrival of a foreign citizen or stateless person, similar to the one in the previous block, showing the layout of the document.


Вақтинчалик турар жой рўйхатига (миграция учётига) қўйиш нархи?

Вақтинчалик турар жой рўйхатига (миграция учети-га) қўйиш учун бож тўланилмайди.

Почта бўлимида хабарнома бланки (уведомление) қабул қилиш хизмати нархи 180 рубль.



Сколько стоит постановка на миграционный учет?

Государственная пошлина за постановку на учет по месту пребывания не взимается.

Стоимость услуги по приему Уведомления в организациях почтовой связи составляет 180 рублей.

ВАЖНО!

Иностранный гражданин обязан постоянно иметь при себе отрывную часть уведомления о регистрации в ФМС РФ и предъявлять по требованию сотрудников ФМС или правоохранительных органов.

ПОМНИТЕ: Вы и члены Вашей семьи можете законно находиться на территории РФ до 90 суток.

Для несовершеннолетних документом, удостоверяющим личность, является:

- до 16 лет – удостоверение гражданина Республики Узбекистан, не достигшего 16-летнего возраста;
- после 16 лет – национальный или заграничный паспорт.

ДИҚҚАТ!

Чет эл фуқароси хабарнома бланкининг (уведомление) узма қисмини ўзи билан олиб юриши, ФМХ ходимлари ва полиция ходимлари илтимосига биноан бланкни уларга кўрсатиши шарт.

РФ территориясида қонуний яшаш вақти 90 кун

Ёдингизда тутинг:

- 16 ёшга кирмаган Ўзбекистон фуқароси учун фуқаролик шаҳодатномаси;
- 16 ёшдан ўтган фуқаролар учун чет эл паспорти зарур.

Мехнат фаолияти учун рухсатнома расмийлаштириш тартиби

ДИҚҚАТ!

Мехнат фаолияти рухсатномаси, чет эл фуқаросининг Россия территориясида вақтинча меҳнат қилиш ҳуқуқини тасдиқловчи ҳужжатдир.

Оформление разрешения на работу

ВАЖНО!

Разрешение на работу является документом, подтверждающим право иностранного работника на временное осуществление на территории РФ трудовой деятельности.

Для получения разрешения на работу необходимо подать пакет документов в Единый Миграционный Центр по адресу: Санкт-Петербург, ул. Красного Текстильщика, 15.

Обратиться за разрешением на работу можете Вы лично или Ваш работодатель.



Какие документы нужны для оформления разрешения на работу?

- Заявление о выдаче разрешения на работу Вам, как иностранному гражданину, прибывшему в Российскую Федерацию в порядке, не требующем получения визы. *Бланк заявления заполняется печатными буквами на русском языке или в электронном виде, при этом не допускается использование сокращенных слов.*
- Цветная фотография 30×40 мм. *Приклеивается на бланк заявления в соответствующем окне.*
- Документ, удостоверяющий личность (паспорт), и его копия.

Бундай рухсатнома олиш учун ФМХ бўлимига керакли хужжатларни топшириш лозим. ФМХ бўлимига сиз ўзингиз ёки сиз ишга жойлашаётган корхона ходими мурожаат қилиши мумкин.



Рухсатнома учун қандай хужжатлар топширилиши зарур?

- Россия билан визасиз муносабатда бўлган чет эл фуқароси учун меҳнат рухсатномаси берилиши тўғрисидаги ариза. Ариза бланки рус тилида печат усулида ёки электрон усулида тўлдирилиб, сўзлар қисқартирувсиз, тўлиқ ёзилиши зарур;
- 30×40 мм. рангли суръат ариза бланкининг расм учун ажратилган бурчагига ёпиштирилади;
- Паспорт ва унинг нусхаси;
- Меҳнат рухсатномаси учун бож тўланганлигини тасдиқловчи чипта (квитанция). Давлат божи 2000 рубдан иборат булиб, Сберегательный ёки бошқа банк бўлимида тўланади;
- Миграция картасининг «В» қисми ва унинг нусхаси;
- Миграция ўқети хабарномаси нусхаси.

РФ ФМХ ходими:

- Аризангизни рўйхатлаштиради;
- Аризангиз қабул қилинган куни ифодаланган нусхасини қўлингизга топширади;

- Квитанция об уплате государственной пошлины за выдачу разрешения на работу. *Оплачивается заранее в отделениях Сберегательного или любого другого банка. Размер пошлины 2000 рублей.*
- Миграционная карта — часть «В» и ее копия.
- Уведомление о постановке на миграционный учет и его копия.

Сотрудник ФМС РФ:

- Регистрирует заявление;
- Выдает копию с отметкой о дате принятия.

Разрешение на работу или уведомление об отказе выдается лично при предъявлении документа, удостоверяющего личность, в течение 10 рабочих дней.

ВАЖНО!

Вы можете работать только по указанной в разрешении специальности и только в том регионе, где было выдано разрешение на работу.



На какой срок оформляется разрешение на работу?

Разрешение на работу оформляется на сроки: 3 месяца, 9 месяцев и 1 год.

Мехнат рухсатномаси ёки рухсатнома берилиши мумкунлигини инкор қилувчи хат 10 иш куни мобайнида берилади. Бундай хужжатни олишингизда паспортингизни кўрсатишингиз шарт.

ДИҚҚАТ!

Сиз рухсатнома берилган региондагина ва рухсатномада қайд этилган хунара бўйича мехнат қилишингиз мумкин.



Мехнат рухсатномаси қанча муддатга расмийлаштирилади?

Мехнат рухсатномаси: 3 ойга, 9 ойга, 1 йилга расмийлаштирилади.

Ёдингизда тутинг! Рухсатнома олганингиздан сўнг 30 кун мобайнида ФМХ бўлимига Медицина сертификати олиб келишингиз лозим!

Рухсатнома 30 кундан кам кунга расмийлаштирилган холларда Медицина сертификатини ФМХ бўлимига олиб келиш шартсиз!

Помните, что в течение 30 суток со дня получения разрешения Вы обязаны представить в территориальный орган ФМС РФ, выдавший Вам разрешение на работу, **медицинский сертификат**.

При оформлении разрешения на работу на срок менее 30 суток предоставлять медицинский сертификат не обязательно.

ВАЖНО!

Если Вы планируете переезд в другой регион РФ, Вам необходимо получить по месту прибытия и регистрации новое разрешение на работу.

Продление срока действия разрешения на работу

Для продления срока действия разрешения на работу необходимо **не позднее, чем за 15 рабочих дней** до окончания срока действия разрешения, представить в территориальный орган ФМС РФ по месту постановки на миграционный учет следующие документы:

- Заявление о продлении срока действия разрешения на работу;

ДИҚҚАТ!

Бошқа регионларга кўчиш холларида янги меҳнат рухсатномаси олиниши даркор.

Меҳнат рухсатномасининг муддатини узайтириш

Меҳнат рухсатномасининг муддатини узайтириш учун, охири муддат кунидан 15 кун олдин, сиз рўйхатга, учётга турган ФМХ бўлимига қуйидаги ҳужжатлар билан мушоаат қилинг:

- Меҳнат рухсатномаси муддатини узайтириш тўғрисида ариза;
- Россия қонунлари асосида тузилган меҳнат шартномаси;
- Меҳнат шартномаси асосида қилинаётган иш турлари тўғрисида маълумот;
- Медицина сертификати;
- Миграция учёти рўйхатига қўйилганлигингиз тўғрисидаги ҳужжатлар.

Меҳнат рухсатномасини узайтириш қарор қилинганлиги тўғрисидаги маълумот 3 кун мобайнида берилади.

- Трудовой договор или гражданско-правовой договор на выполнение работ (оказание услуг). Документы должны быть оформлены в соответствии с законодательством РФ;
- Сведения о видах трудовой деятельности, осуществлявшейся на основании уже полученного **разрешения на работу**;
- Медицинский сертификат;
- Документы, подтверждающие постановку на учет **по месту пребывания**.

Решение о продлении срока действия разрешения на работу принимается в течение **3-х рабочих дней** со дня представления заявления и указанных документов.

Оформление патента



В каких случаях оформляется патент?

Важно помнить, что патент оформляется в том случае, когда работа осуществляется в домашнем хозяйстве у конкретного человека. Патент выдается на срок от 1-го до 3-х месяцев. Общий срок действия патента должен составлять не более 12 месяцев со дня выдачи с возможностью продления.

Патент. Патентни расмийлаштириш



Мехнат рухсатномаси ёки патент. Уларнинг ўзаро фарқи?

Тадбиркорлик фаолияти билан боғлиқ бўлмаган ишлар, Россия жисмоний шахсларига хизмат кўрсатиш (хусусий уй ишлари).

Патент мuddати 1 ойдан 3 ойгача бўлиб, биринчи берилиш кунидан бошлаб, 12 ойгача узайтирилиши мумкин.

Патент олиш учун ФМХ бўлимига қуйидаги хужжатлар топширишингиз лозим:

- Патент олиш учун ариза;
- Паспорт ва унинг нусхаси;
- Миграция картасининг узма «В» қисми;
- Мехнатдан шахсий фойда учун тўланадиган солиқ (1 ойга 1000 рубль) чиптаси (квитанция);
- 30x40 мм. рангли суръат.

Для оформления патента Вам необходимо:

1. Оплатить налог на доходы физических лиц из расчета 1000 рублей в месяц, на весь период действия патента.
2. Лично представить следующие документы в территориальное отделение ФМС РФ:
 - Заявление о выдаче патента;
 - Документ, удостоверяющий личность, и его копию;
 - Часть «В» миграционной карты;
 - Квитанцию об уплате налога на доходы физических лиц;
 - Цветную фотографию 30x40 мм.

Сотрудник ФМС РФ:

- Регистрирует заявление;
- Выдает копию заявления с отметкой о дате его принятия.

Вы можете получить патент в течение 10 дней от момента регистрации заявления.

ВАЖНО!

Патент предоставляет право работать только на территории того субъекта Российской Федерации, в котором выдан.

ФМХ ходими:

- Аризангизни рўйхатга олади;
- Аризангизнинг топширилган куни қайд этилган нусхасини қўлингизга топширади.

10 кун мобайнида патентни олишингиз мумкин.

ДИҚҚАТ!

Сиз патент берилган жойда, территориядагина меҳнат фаолиятини яратишга ҳақлисиз.



Патент муддатини узайтириш мумкинми?

Патент муддатини узайтириш мақсадида меҳнатдан олинган фойда учун солиқ чиптаси (налог квитанцияси), ҳамда патент асосида қилинаётган иш турлари тўғрисидаги маълумотлар топширилиши шартли.

Патент берилиши кунидан бошлаб 12 ой тўлганидан сўнг, янги патент олиш учун ФМХ га мурожаат қилишингиз мумкин.



Можно ли продлить срок действия патента?

Для продления патента следует представить квитанцию об уплате налога на доходы за предыдущий период осуществления трудовой деятельности, а также сведения о виде (видах) трудовой деятельности у физических лиц за предыдущий период времени на основании патента.

По истечении 12 месяцев со дня выдачи патента Вы можете обратиться в территориальные органы ФМС РФ за получением нового патента.

СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Телефоны для справок ФМС по Санкт-Петербургу и Ленинградской области:

По вопросам гражданства(812) 275-51-13

По вопросам получения разрешения на работу иностранному гражданину(812) 318-06-38

По вопросам постановки на миграционный учет(812) 495-16-60

Общественная приемная.....(812) 273-22-46

Информационный центр «Единого центра документов»(812) 777-10-00

Информационно-консультационный центр «Горячая линия» 8 (800) 333-00-16

Отделы УФМС России по Санкт-Петербургу и Ленинградской области

Район Санкт-Петербурга	Адрес и телефон
Адмиралтейский	ул. Верейская, 39, т. 710-18-33
Василеостровский	В.О., 19-я линия, 12А, т. 321-75-24
Выборгский	Лесной пр., 20, т. 542-21-72
Калининский	ул. Минеральная, 3, т. 540-39-87
Кировский	Автовская ул., 22, т. 783-36-20
Колпинский	г. Колпино, наб. Комсомольского канала, 26, т. 461-62-83
Красногвардейский	Заневский пр., 25, лит. А, т. 528-67-67
Красносельский	ул. Тамбасова, 4, т. 730-37-21
Кронштадтский	г. Кронштадт, пр. Ленина, 18, т. 311-23-80
Курортный	г. Сестрорецк, ул. Токарева, 9, т. 437-74-34
Московский	ул. Типанова, 3, т. 371-93-67
Невский	ул. Седова, 86, т. 362-20-70
Петроградский	ул. Грота, 1/3, т. 230-83-60
Петродворцовый	г. Петродворец, ул. Конногренадерская, 1, т. 427-77-12
Приморский	ул. Савушкина, 83, т. 430-11-45
Пушкинский	г. Пушкин, ул. Шишкова, 32/15, т. 476-97-48
Фрунзенский	наб. Обводного канала, 48, т. 766-14-68
Центральный	пер. Крылова, 5, т. 315-79-36